

DOCUMENT RESUME

ED 083 868

FL 004 627

TITLE Buen viaje Part I, Spanish: 7503.26.
INSTITUTION Dade County Public Schools, Miami, Fla.
PUB DATE 72
NOTE 67p.; An Authorized Course of Instruction for the
Quinmester Program

EDRS PRICE MF-\$0.65 HC-\$3.29
DESCRIPTORS *Audiolingual Methods; Beginning Reading; Course
Content; *Course Descriptions; Course Objectives;
Cultural Context; Dialogue; Grammar; Instructional
Materials; *Language Instruction; Oral Communication;
Pattern Drills (Language); Second Language Learning;
*Spanish; Student Attitudes; Student Evaluation;
Teaching Techniques; *Travel; Vocabulary
Development
IDENTIFIERS *Quinmester Program

ABSTRACT

This introductory course in Spanish focuses on the listening, speaking, and reading skills as well as presenting some cultural background material. Attention is also paid to developing a positive student attitude toward language learning. The content of the course is centered upon passports, visas, immunization shots, customs, hotel accommodations, money exchange, etc. Spanish is the language used in the classroom. The course consists of eight lessons each with: (1) a presentation of the cultural context for the lesson, (2) several short dialogues, (3) numerous exercises and drills, (4) an explanation of the structures introduced in the lesson, (5) reading assignments, (6) suggested questions to stimulate oral communication in the language, and (7) a supplement. The course outline also includes a statement of the broad goals and performance objectives for the course, suggestions for the expansion of material, suggested classroom procedures, and sample evaluations. (HW)

ED 083868

FILMED FROM BEST AVAILABLE COPY

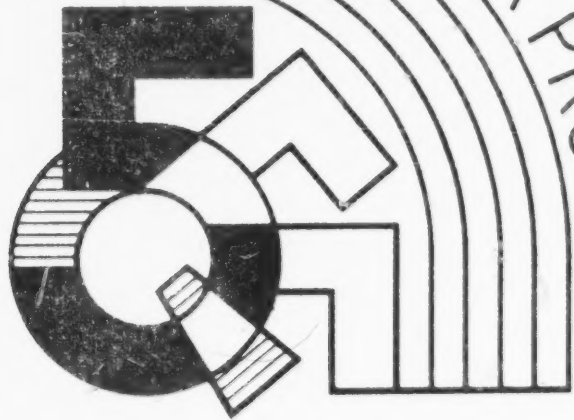
AUTHORIZED COURSE OF INSTRUCTION FOR THE

QUINMESTER PROGRAM

DADE COUNTY PUBLIC SCHOOLS

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT THE OFFICIAL POSITION OR POLICY OF THE NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION.



FL 004 627

SPANISH: BUEN VIAJE, PART 1
(7503.26)
FOREIGN LANGUAGE

DIVISION OF INSTRUCTION • 1971

ED 083868

B U E N V I A J E

PART I

7503.26

(SPANISH)

DIVISION OF INSTRUCTION
Dade County Public Schools
Miami, Florida
1972

DADE COUNTY SCHOOL BOARD

Mr. William Lehman, Chairman
Mr. G. Holmes Braddock, Vice-Chairman
Mrs. Ethel Beckham
Mrs. Crutcher Harrison
Mrs. Anna Brenner Meyers
Dr. Ben Sheppard
Mr. William H. Turner

Dr. E. L. Whigham, Superintendent of Schools
Dade County Public Schools
Miami, Florida 33132

Published by the Dade County School Board

TABLE OF CONTENTS

Course Description	iii
Broad Goals and Performance Objectives	1
Course Content: Lexical Inventory	4
Structural Inventory	8
Background	11
La Aduana.	14
El Taxi.	18
El Hotel	25
El Mercado	32
El Restaurante	38
El Dinero.	43
El Médico	47
Suggested Procedures	51
Expansion of Materials	52
Sample Evaluative Instruments	53
References	60

COURSE DESCRIPTION

The content of this course is centered upon passports, visas, immunization shots, customs, hotel accommodations, money exchange, etc. Spanish will be the language used in the class. Logical sequence to this course is 7503.01, 7503.11 or 7504.21.

BROAD GOALS AND PERFORMANCE OBJECTIVES

These minimum objectives will be met with 70% proficiency by a majority of the class unless otherwise specified.

- I. Listening Skills: The pupil, according to his levels of maturity and achievement, will demonstrate by overt and/or spoken reaction his
 - A. Understanding of the spoken target language
 1. Hearing four directions to follow, the student will react to three.
 2. Hearing six questions asked by any individuals (hotel clerk, taxi driver, etc.) in this course, the student will react to four.
 - B. Comprehension of new arrangements of familiar content

Hearing two very brief dialogs or narratives, the student will identify in English the content of each.
 - C. Understanding of two natives of the target culture speaking on topics within his range of experience.
 1. Hearing four brief conversations about any subjects discussed in this course, the student will identify three.
 2. Hearing three descriptions of an article being sold, the student will describe the discussions (in English).
 - D. Understanding of questions about travel activities
 1. Being asked five questions relative to travel situations, the student will answer three, by word in either language or deed.

II. Speaking Skills: The pupil according to his levels of maturity and achievement, with proficiency acceptable to the teacher will:

- A. Imitate conversations of models: hearing ten lines of conversation previously taught, the student will imitate seven.
- B. Discriminate among sounds and pronounce them: hearing fifteen difficult and confusing (to the English speaker) sounds within words the student will pronounce ten of the words.
- C. Speak with acceptable intonation: given ten questions relative to material taught, the student will answer seven.
- D. Perform necessary changes in form and order.
 - 1. Given ten basic sentences taught with changing subject pronouns as a cue, the student will make the necessary changes for seven. (substitution drills)
 - 2. Given ten basic sentences taught with varying structure cues the student will make the necessary changes for seven. (substitution drills).
- E. Manipulate previously mastered conversations:

Given any two dialogs taught in the course, the student will by transformation and substitution create a new dialog within a time limit determined by the teacher.

III. Reading Skills: The pupil according to his levels of maturity and achievement will in a manner acceptable to his teacher

- A. Relate the written letter to the sound system: Given several minimal pairs he will read orally.
- B. Read orally with correct intonation and juncture. Given random lines from any dialoguito, he will read orally.

- C. Read content that recombines materials already learned audio-lingually. Given a menu, restaurant signs, grocery ads, custom house forms, etc., the pupil will read with comprehension as shown by spoken or overt reaction.

IV. Knowledge of Culture: According to his levels of maturity and achievement, the pupil will:

- A. Identify five statements descriptive of acceptable behavior of the target culture when given eight from which to choose.
- B. Demonstrate an attitude of sympathetic understanding toward the target culture, its people, and its language as evidenced by participation in group discussion, oral reports, or making of art objects.
- C. Participate in group discussions or make reports or art objects on any two of the following structure of the target culture.
 - a. educational
 - b. historical
 - c. social
 - d. family
 - e. political

V. Attitude

- A. The pupil
 - 1. Can identify several reasons for studying a foreign language as evidenced by participation in discussion groups, projects, making of art objects.
 - 2. Would like to continue studying a foreign language as evidenced by responses on an attitudinal questionnaire.
 - 3. Registers for another course of foreign language study.

COURSE CONTENT
Lexical Inventory

A

a - 4
abro, abra - 2
acabó - 6
¿adónde? - 7
aguacate - 6
ahora - 4
al - 1
allí - 6
almuerzo - 6
amarillo - 5
americano - 6
amigos - 5
aquí - 1
atractivo - 6
autobús - 5
automóvil - 5
azul - 5

B

banco - 3
bien - 3
biftec - 6
blanco - 5
bonito - 5

buenas tardes - 4
bueno (adv.) - 5
(adj.) - 6
buscar - 6

C

café - 6
caja - 2
calle - 7
cámara - 2
camarera - 4
camarero - 6
cambia - 7
cambio - 6
caro - 5
casa - 5
centro - 3
cerca - 7
certificado - 2
cheque - 7
cien - 5
ciento - 4
cien - 3
cocacola - 6

coche - 5
colores - 5
comer - 6
¿cómo? - 1

con - 4
correo - 3
cuadra - 7
¿cuánto? - 3

cuarto - 4
cuenta - 6
cuidar - 8

D

de - 1
a la derecha - 7
derecho - 7
despacio - 7
días - 4
diga - 2
dinero - 3
dirección - 2
doble - 7
doctor - 8
dólares - 7

dolores - 8

domingo - 5

¿dónde? - 1

E

el (the) - 2

él, ella - 1

en - 1

enferma - 8

ensalada - 6

entonces - 7

entran - 6

es - 1

escriba, escribo - 2

eso - 5

España - 1

español - 1

este, esta - 7

está - 1

estar - 4

(pres. ind.) - 8

esquina - 7

estómago - 8

Estados Unidos - 1

Europa - 1

F

por favor - 4

fiebre - 8

firme - 7

la Florida - 1

fresca - 6

frita - 6

fruta - 2

fuerte - 8

G

gracias - 4

me gusta - 3

me gustan - 5

le gusta - 5

H

hablar - 6

hable (imp.) - 7

hambre - 6

hay - 6

hombre - 1

hotel - 3

hoy - 5

huevo - 6

I

importa - 3

imposible - 5

inglés - 8

ir - 3

(pres. ind.) - 6

a la izquierda - 7

J

jabón - 4

jueves - 5

jugo - 6

L

la (the) - 2

lana - 5

las (the) - 2

leche - 6

lejos - 7

lo - 5

los (the) - 2

lo siento - 6

lunes - 5

LL

me llamo - 1

se llama - 1

llame - 4

lleve - 5

M

maleta - 2

martes - 5

más - 5

media (time) - 4

médico - 8

menú - 6

mercado - 3

mexicano - 1

méxico - 1

mi - 2

miércoles - 5

mirar - 6

mire - 5

mucho - 3

muy - 3

N

naranja - 6

necesitamos - 4

necesito - 7

negro - 5

no - 2

nombre - 2

Norteamérica - 1

norteamericano - 1

P

país - 1

pan - 6

papas - 6

para - 3

parque - 3

pasaporte - 2

perdone - 7

pero - 3

pesos - 3

piña - 6

poco - 8

policía - 7

pollo - 6

ponga - 2

por-favor - 2

pregúntele - 1

primera - 3

pronto - 8

propina - 3

pura - 5

Q

¿qué? - 1

¡qué! - 6

que (rel.) - 8

querer (pres.) - 6

¿quién? - 4

R

reservación - 4

restaurante - 6

rojo - 5

S

sábado - 5

sabrosa - 6

salsa - 6

sé - 5

sed - 6

señor - 2

señorita - 2

ser (pres. ind.) - 8

serape - 5

se sientan - 6

si - 1

siento - 6

sigas - 7

somos - 3

soy - 1

su - 2

Sudamérica - 1

al sur - 1

T

taco - 6

tardes - 4

tarjeta - 2

taxi - 3

teatro - 3

tiene - 2

teléfono - 4

tener (pres. ind.) - 4

tengo - 3

toalla - 4

tortilla - 6

tú - 2

turista - 8

U

un - 1

una - 4

uno - 7

usted - 1

V

vacuna - 2

vamos - 3

veces - 8

venezolano - 1

Venezuela - 1

venir (pres. ind.) - 4

verde - 5

viajero - 7

viene - 4

viernes - 5

visita - 3

vivir (pres. ind.) - 8

voy, etc. - 6

Y

y - 3

COURSE CONTENT
Structural Inventory

UNIT I-BACKGROUND

está - location
es - state of being
me llamo
se llama
un - indefinite article
soy de - origin
cardinal numerals 1-20

UNIT II-LA ADUANA

singular polite commands
infinitive form for recognition
two ways to express "you"-
definite article - singular and plural
plural nouns with "s" added
cardinal numerals 21-50

UNIT III - EL TAXI

a + el = al
me gusta
me gustan
vamos (two meanings)
present indicative of ir
concept of conjugation
subject pronouns
present indicative of ser

UNIT IV - EL HOTEL

present indicative - tener

interrogative words - ¿cuánto?, ¿dónde?, ¿qué?, ¿quién?

present indicative - Regular - A - verbs

present indicative - venir

gender - definite and indefinite articles - singular/plural

cardinal numerals 51-100

telling time

UNIT V - EL MERCADO

le gusta

affirmative singular polite commands with object pronoun

agreement of adjectives

days of week

colors

cardinal numbers 101-200

UNIT VI - EL RESTAURANTE

present indicative - querer

present indicative - E - verbs

UNIT VII - EL DINERO

additional singular polite commands

additional present tense regular - A - verbs

adverbs of place - cerca, lejos, derecho, allí, a la derecha,

a la izquierda

demonstrative adjectives - este, esta

cardinal numbers - 201-600

UNIT VIII - EL MEDICO

estar used to describe health conditions

tener dolor de

present indicative of estar. Review of ser

present indicative - I - verbs - vivir

review present indicative of venir

COURSE CONTENT

- I. Background
 - A. Assignment of countries according to individual interests - México, Venezuela, Spain, etc.
 - 1. Capsule study
 - a. Geography
 - b. History
 - c. One great political leader
 - d. One great individual in arts
 - 2. Map work
 - B. Study of sounds -
 - 1. See The Sounds of English and Spanish, Stockwell and Bowen
 - 2. Emphasize the sounds of the vocabulary of the quin
 - C. Dialoguitos
 - 1. Pablo - ¿Dónde está México?
Roberto - Está aquí. (Points to map)
Pablo - ¿Está al norte o al sur de los Estados Unidos?
Roberto - Está al sur de los Estados Unidos.
 - 2. Paco - ¿Dónde está España?
Roberto - Está aquí. (Points to map)
Paco - ¿Está al sur de los Estados Unidos?
Roberto - España está en Europa.
 - 3. Roberto - ¿Qué es México?
Emilio - México es un país de Norteamérica
 - 4. Maria - ¿Qué es Venezuela?
Elisa - Venezuela es un país de Sudamérica

5. Elisa - ¿Qué es España?
Marta - España es un país de Europa.

D. Supplement

1. ¿Cómo se llama?

- a. Paco - ¿Cómo se llama Ud?
Pedro- Me llamo Pedro.
- b. Pedro- ¿Cómo se llama él?
Paco - Se llama Raúl.
- c. Elisa- ¿Cómo se llama ella?
Marta- Se llama María.
- d. Elisa- ¿Cómo se llama un hombre de España?
Marta- Se llama un español.
- e. Pedro- ¿Cómo se llama un hombre de México?
Paco - Se llama un mexicano.
- f. Paco - ¿Cómo se llama un hombre de Venezuela?
Pedro- Se llama un venezolano.
- g. Elisa- ¿Cómo se llama un hombre de los Estados Unidos?
María- Se llama un norteamericano.

2. Soy de - -

- a. José - ¿De dónde es Ud.?
Juan - Soy de España. ¿Y Ud?
José - Soy de Venezuela.
- b. María- Soy de México. ¿Y Ud?
Pedro- Soy de Miami. ¿Y Ud?
Luis - Soy de Norteamérica.

3. The Cardinals 0-20

a. Drill orally

b. Simple problems in arithmetic; dos y dos son cuatro, etc.

4. Directed dialog on any facts learned to date -

a. La maestra - Pregúntele si México es un país de Norteamérica.

José - ¿Es México un país de Norteamérica?

Paco - Si, México es un país de Norteamérica.

b. La maestra - Pregúntele dónde está España.

José - ¿Dónde está España?

Paco - España está en Europa.

c. La maestra - Pregúntele dónde está Miami.

José - ¿Dónde está Miami?

Paco - Miami está en la Florida en los Estados Unidos.

E. Structure explanation

1. Note difference between está and es in dialoguitos. One is used with where and one with what.

2. Note me llamo and se llama - ¿Cómo se llama?

3. Meaning of indefinite article un.

F. Reading

Reading will be taught in this course only for recognition purposes.

As specific sounds are emphasized the letters will be projected on screen or board. Eventually the student will read acceptably well a running line he has used in conversation.

II. La Aduana

A. Culture

1. Continued project assignment
2. Information provided relative to travel regulations between U. S. A. and another country
 - a. U. S. Passports office
 - b. Pan American Airways
 - c. American Automobile Association
 - d. Any travel agency

B. Continued study of and drill on sounds

C. Dialoguitos

1. El aduanero - Su tarjeta de turista, por favor pasaporte

Marta - Aquí está.

El aduanero - Su certificado de vacuna.

Marta - Sí señor.

2. El aduanero - Abra las maletas, señorita. ¿Tiene Ud. fruta, una cámara?

Marta - No señor.

3. El aduanero - Ponga la maleta aquí. Diga su nombre y dirección.

Marta - ¿Dónde está mi maleta?

Aquí está. ¿Abro la maleta?

¡Oh! - mi nombre es _____

mi dirección es Miami, Florida.

4. El aduanero - Abra la maleta y la caja, por favor.

Escriba su nombre aquí.

Marta - ¿Dónde escribo mi nombre?

D. Suggested Drills

1. Aquí está la maleta.

_____ tarjeta.

_____ el aduanero, etc.

2. Aquí están las maletas.

_____ tarjetas.

_____ los aduaneros, etc.

3. ¿Tiene Ud. una cámara?

¿_____ tarjeta?

¿_____ maleta?, etc.

4. El mexicano tiene una cámara.

_____ tarjeta.

_____ caja, etc.

5. Abra la maleta.

_____ caja, etc.

6. Ponga la maleta aquí.

_____ caja _____.

_____ fruta _____, etc.

7. Diga su nombre.

_____ dirección, etc.

8. Escriba su nombre.

_____ dirección, etc.

9. ¿Dónde está mi maleta?

¿_____ cámara?

¿_____ tarjeta?, etc.

10. ¿Abro la maleta?

¿_____ caja?, etc.

E. Structure explanation

1. abra

diga

escriba

ponga

polite forms - the only form a tourist
needs to know.

2. There are two ways of saying "you" in Spanish, and verb forms change to agree. You need learn only the polite or formal "you" - usted.

3. Teach for recognition - infinitives. Explain what they are in English. Then explain the commands.

abrir _____ abra

decir _____ diga* Note: Commands end in A

escribir _____ escriba

poner _____ ponga*

*Unfortunately much used verbs often vary from rule.

hablar _____ hable

preguntar _____ pregunte Commands end in E

contestar _____ conteste

4. For practice make singular polite commands from these infinitives:

cambiar

esperar

llamar

hallar

abrir

escribir

aprender

5. Definite articles

el la

los las

a. Abra la caja aquí.

b. Abra las cajas aquí.

_____ maleta ____.

_____ maletas ____.

_____ cámara ____.

_____ cámaras ____.

c. Ponga el certificado aquí. d. Ponga los certificados aquí.

_____ nombre _____. _____ nombres _____.
_____ pasaporte _____. _____ pasaportes _____.
_____ pasaportes _____.

6. Call to attention that "s" is added to above nouns to form plurals.

F. Supplement

1. Teach cardinals numbers 21-50

- a. Drill - flash cards, etc.
- b. Arithmetic problems
- c. Number games

III. El Taxi

A. Culture

1. A look at projects through reports

2. Culture

a. Taxi systems

b. Fare

c. Tipping

B. Beginning of scrapbook on countries of projects

C. Continued study of sounds

D. Dialoguitos

1. El chófer - ¿Taxi, señorita?

La Srta. - ¿Cuánto para ir al Hotel Marfa Cristina?

El chófer - Seis pesos

La Srta. - Pero, somos dos.

El chófer - No importa, seis pesos.

La Srta. - Muy bien, vamos.

2. La Srta. - Tengo dos maletas.

El chófer - Muy bien, señorita. ¿Es su primera visita aquí?

La Srta. - ¡Sí! Y me gusta mucho.

Aquí está su dinero y la propina.

E. Suggested Drills

1. ¿Cuánto para ir al centro?

¿_____ teatro?

¿_____ cine Real?

¿_____ banco?

¿_____ correo?

¿_____ mercado?

¿_____ parque?

¿_____ a la plaza?

¿_____ playa?

¿_____ corrida de toros?

2. Pero, somos dos - But there are two of us.

_____ - But there are four of us.

_____ - But there are three of us.

3. Tengo dos maletas.

_____ tres _____.

_____ cajas.

_____ cámaras.

_____ seis _____, etc.

4. Me gusta el parque.

_____ hotel.

_____ taxi, etc.

5. Me gustan los parques.

_____ hoteles.

_____ taxis, etc.

6. Aquí está su dinero.

_____ propina.

_____ maleta.

_____ hotel.

_____ pasaporte.

_____ certificado.

F. Structure explanation

1. Contraction a + el = al

Review above substitution drill using al.

2. The impersonal verb gustar

me gusta

me gustan

3. Vamos comes from ir and has two meanings; "let's go" and "we are going".

Conjugation of ir

voy vamos

vas

va van

Notice this verb - ir. Its infinitive looks like an ending.

CONJUGATION means using the various forms of an infinitive to agree with subject pronouns.

4. What are subject pronouns?

I - yo

you - (familiar) - tú (which will
not be used
in this course)

nosotros
we
nosotras

he - él

they-ellos (all males or mixed)

she - ella

they-ellas (all females)

you -(polite, formal)- Usted/Ud.

you-Ustedes/Uds. (meaning all
of you)

Look at the present tense conjugation of ir with the subject pronouns.

yo voy

nosotros vamos (no plural
familiar)

tú vas (will not be used in
this course)

él va

ellos van

ella va

ellas van

usted/Ud. va

ustedes/Uds. van

Ir (to go) is called irregular because its present does not follow the rule. We have not learned the rule yet, but this present tense simply must be memorized. There is another irregular verb, very important and much used, in the dialoguito - somos. Look at its conjugation.

yo soy

nosotros somos

tú eres (you will not use in
this course)

él es

ellos son

ella es

ellas son

usted/Ud. es

ustedes/Uds. son

This is another verb that must be memorized. The infinitive is ser - to be.

Practice ir drills, for example:

Yo voy al centro.

Nosotros _____.

Tú _____.

Usted _____.

El _____.

Ustedes _____.

Practice ser drills

Yo soy el señor Pérez.

Tú _____, etc.

5. Gender

Look at your list of subject pronouns. Do you notice a distinction in some instances between male and female? That is gender - Note:

he - masculine singular subject

she - feminine " "

we - all masculine or mixed

we - all feminine

they - all masculine or mixed

they - all feminine

There is no distinction with "you"

G. Reading

1. Explain written accent marks.

2. Explain written question marks.

H. Suggested questions to stimulate oral language. Be careful the question does not encourage creation of language not yet learned.

1. ¿Dónde está España?

2. ¿Dónde está ^{Florida} Miami?

3. ¿Está España al sur de los Estados Unidos?

4. ¿Está Miami al sur de España?

5. ¿Qué es España?

6. ¿Qué es Venezuela?
7. ¿Cómo se llama Ud?
8. ¿Cómo se llama un hombre de México?
9. ¿Cómo se llama un hombre de Venezuela?
10. ¿Cómo se llama él?
11. ¿Cómo se llama ella?
12. ¿Cuántos son dos y dos?
13. ¿Cuántos son seis y uno?
14. ¿Cuántos son veinte y diez?
15. ¿Dónde está mi pasaporte?
16. ¿Dónde está mi certificado de vacuna?
17. ¿Dónde está mi maleta?
18. ¿Dónde está su pasaporte?
19. ¿Dónde está su maleta?
20. ¿Dónde está su taxi?
21. ¿Dónde está su dinero?
22. ¿Tiene Ud. la propina?
23. ¿Tiene Ud. la maleta?
24. ¿Tiene Ud. seis pesos?
25. ¿Es Ud. Paco? ¿el español? ¿el norteamericano?
26. ¿Es México un país de Norteamérica?
27. ¿Está el hotel en Venezuela?
28. ¿Está la maleta en México?
29. ¿Está un hombre en la Florida?
30. ¿Está un hombre en el hotel?
31. ¿Está un hombre en el Centro?

32. ¿Está su maleta en el hotel?
33. ¿Está su maleta en el taxi?
34. ¿Está su dirección en el pasaporte?
35. ¿Está su dirección en el certificado?
36. ¿Está su nombre en el certificado?
37. ¿De dónde es Ud?
38. ¿Es Ud. de España?
39. ¿De dónde es él?
40. ¿Es él de España?
41. ¿De dónde es el venezolano?
42. ¿Es Ud. venezolano?

IV. El Hotel

A. Culture

1. Check of projects through progress reports
2. Explanation
 - a. Lodging available
 - b. Services in hotel
 - c. Tipping

B. Continued study of sounds

C. Dialoguitos

1. El dependiente - Buenas tardes, señorita.
La Srta. Smith - Buenas tardes. Soy la Srta. Smith.
Tengo una reservación para dos.
El dependiente - Ah - Sí - Aquí está. ¿Cuántos días
van a estar aquí?
La Srta. Smith - Cinco días.
2. La Srta. Smith (por te- - Necesitamos una toalla y jabón,
léfono) cuarto ciento veinte.
El dependiente - Si señorita. Ahora viene la camarera
con la toalla y el jabón.
La Srta. Smith - Gracias.
3. La Srta. Smith - Por favor, llame al cuarto ciento
veinte a las seis y media.
El dependiente - Muy bien.
La Srta. Smith - Vamos al mercado de Toluca.

D. Suggested Drills

1. Soy la Srta. Smith
Ella _____.
Ud. _____.

2. Tengo una reservación para dos.

_____ tres.

_____ cuatro.

¿Tiene Ud. una reservación?

Sí, ~~tengo~~ tengo una reservación.

¿Tiene él una reservación?

Si, él _____.

¿Tiene ella _____?

Sí, ella _____.

3. ¿Cuántos días van a estar aquí?

Vamos a estar aquí cinco días.

_____ tres _____.

_____ seis _____.

¿Cuántos días va a estar aquí?

Voy a estar aquí cinco días.

_____ dos _____.

_____ seis _____, etc.

4. Nosotros necesitamos una toalla.

Yo _____.

El _____.

Ud. _____.

Ellos _____.

5. Yo tengo una toalla.

Ella _____.

María _____.

El mexicano _____.

6. Por favor, llame al cuarto-Please, call the room.

_____ -Please, call the taxi.

_____ -Please, call downtown.

7. Vamos al mercado.

_____ banco.

_____ correo.

_____ parque.

E. Structure explanation

1. Present tense of tener

yo tengo

nosotros tenemos

tú tienes

él, ella, Ud. tiene

ellos, ellas, Uds., tienen

Drill - Yo tengo un cuarto.

El _____.

Uds. _____.

2. Interrogative words.

¿Cuánto dinero tiene Ud.?

¿Cuánto es para ir al hotel?

¿Dónde está el pasaporte?

¿Dónde está el correo?

¿Qué tiene Ud.?

¿Qué tiene Ud. en la maleta?

¿Qué tiene él en la maleta?

¿Cómo se llama él?

¿Cómo se llama el hotel?

¿Cómo está Ud.?

¿Cuántos días van a estar aquí?

¿Cuántos paquetes tiene Ud.?

¿Cuántos norteamericanos están aquí?

¿Quién es?

¿Quién tiene la reservación?

¿Quién va al hotel?

¿Quién viene?

3. Regular - A - verbs in present indicative

Recall cambiar, esperar, llamar. Recall there is a rule for regular verbs. Here is the rule for regular - A - infinitives.

necesitar

yo necesit - o

nosotros necesit - amos

tú necesit - as

él - }
ella - } necesit - a
Ud. - }

ellos - }
ellas - } necesit - an
Uds. - }

Yo necesito una toalla.

Ud. _____.

Repeat process for any regular-A-infinitive.

4. Present tense of venir -

Yo vengo

nosotros venimos

Tú vienes

él

ella } viene

Ud. }

ellos

ellas } vienen

Uds. }

Ahora viene la camarera

Yo vengo con la toalla.

_____ el señor.

La camarera _____.

_____ ellos.

Ella _____.

_____ usted.

_____ yo.

_____ nosotros.

5. Gender of nouns

Note all nouns and articles in this lesson.

Feminine singular

Feminine plural

la señorita

las seis

la camarera

la toalla

una reservación

una toalla

Masculine singular

Masculine plural

el jabón

los días

el cuarto

Explain the definite and indefinite articles, singular and plural.

Perhaps the teacher should review all dialoguitos with the class and help to classify all nouns learned to date.

For example:

Masculine singular

Masculine plural

el/un país (1)

el/un hombre (1)

el/un venezolano (1)

el/un mexicano (1)

el/un español (1)

el/un pasaporte (2)

el/un certificado (2)

Feminine singular

Feminine plural

la/una tarjeta (2)

la/una maleta (2)

la/una dirección (2)

F. Reading

1. Read orally the dialoguitos.
2. Cut ads from a Spanish magazine and read orally those ads re hotels.

G. Supplement

1. Teach numerals 51-100
2. Teach telling time

Es la una Son las tres, etc.

Es la una y media

Es la una y diez

Es la una menos diez

Llame al cuarto a las dos.

Call the room at two

_____.

Call the room at seven.

_____.

Call the room at five thirty.

3. Greetings

Buenos días

Buenas tardes

Buenas noches

¿Cómo está Ud.?

¿Cómo están Uds.?

V. El Mercado

A. Culture

1. Check of projects through progress reports
2. Background information on markets
 - a. Bargaining customs - when and where
 - b. Importance of being a "good" tourist: polite, considerate, not condescending

B. Continued study of sounds

C. Dialoguitos

1. La Srta. Smith - Hoy es viernes y vamos al mercado.
El mexicano - ¿Van en autobús?
La Srta. - Vamos con amigos en su
 {automóvil.
 {coche
2. La Srta. Smith - Buenos días, señor.
 ¿Cuánto es el serape?
El mexicano - Doscientos pesos.
La Srta. - Pero, señor. Eso es imposible.
 Cien no más.
El mexicano - No, señorita. Mire los colores.
 Es de lana pura. Ciento cincuenta.
La Srta. - Es muy caro. Ciento veinte y cinco.
El mexicano - Bueno, señorita.

3. La Srta. Smith - Es un serape muy bonito
 El Mexicano - ¿You like - le gusta, señorita?
 La Srta. - Sí, me gusta mucho.
 El mexicano - Llévelo a casa. Cien pesos.
 La Srta. - Me gusta -- pero -- no sé.
 El mexicano - Noventa pesos, señorita. Es de
 lana pura.
 La Srta. - Muy bien. Me gustan los colores,
 rojo, amarillo, verde.

D. Suggested drills

1. ¿Van al mercado en autobús?

No, no vamos en autobús.

Vamos en coche.

¿Van al centro en coche?

No. _____.

Vamos en _____.

2. ¿Van con amigos?

Sí, vamos con amigos.

¿Van con los mexicanos?

No. No vamos _____.

Vamos con _____.

3. Los amigos tienen un coche.

Yo _____.

Yo no _____.

María _____.

María _____.

El señor _____.

El señor _____.

Ellos _____, etc. Ellos _____, etc.

4. ¿Cómo va Ud. al mercado?

Yo voy en autobús.

Yo no voy en autobús.

El _____.

El _____.

Ellos _____, etc. Ellos _____, etc.

5. ¿Va Ud. al mercado en autobús?

Si, voy en autobús.

No, no voy _____.

¿Va ella al mercado en autobús?

Si, ella va en autobús.

No, ella no _____, etc.

6. Mire los colores.

7. El serape es de algodón.

_____ la lana.

_____ lana.

_____ el serape.

El sombrero _____.

_____ el sombrero.

_____ paja.

_____ la cesta.

La cesta _____.

_____ la bolsa.

La bolsa es de cuero.

_____ la chaqueta

La chaqueta _____.

8. Es un serape muy bonito.

_____ sombrero _____.

_____ automóvil _____, etc.

Es una caja bonita.

_____ cámara _____.

_____ fruta _____.

_____ tarjeta _____, etc.

9. Me gusta el serape. Le gusta el serape.
 _____ hombre. _____ hombre.
 _____ mercado. _____ mercado, etc.
 _____ parque.

I like the man. Me gusta el hombre.
 I like the hotel. _____.
 I like the market, etc. _____.

He likes the market. Le gusta el mercado.
 _____ park, etc. _____.

No me gusta el cuarto. No le gusta el teatro.
 _____ sombrero. _____ sombrero, etc.
 _____ autobús, etc.

Me gustan los serapes.
 _____ mercados, etc.

10. Llévelo - take it.
 Mírelo - look at it.
 Cómprelo - buy it, etc.

E. Structure explanation

1. Review me gusta, me gustan previously studied
2. Explain le gusta
3. Review present tense of tener, ir

4. Explain formation and agreement of adjectives

el serape rojo	la bolsa roja
los serapes rojos	las bolsas rojas
el serape verde	la bolsa verde
los serapes verdes	las bolsas verdes

5. Review formation of the polite singular command and then explain llévelo. Practice this formation with any verb learned.

F. Reading

1. Cut advertisements from Spanish magazines and local papers and read orally.
2. Read orally a Spanish calendar.

G. Supplement

1. Days of the week

domingo	martes	jueves	sábado
lunes	miércoles	viernes	

2. Colors

amarillo	negro
azul	rojo
blanco	verde

3. Cardinal numerals 101-200

4. Make new dialoguitos by substituting either different nouns, adjectives, etc.

H. Suggested questions

1. ¿Qué día es hoy?
2. ¿Es domingo?
3. ¿Adónde va Ud?

4. ¿Va al mercado?
5. ¿Cómo va al mercado?
6. ¿Quién va al mercado?
7. ¿Vamos en coche?
8. ¿Cómo vamos?
9. ¿Tiene Ud. un coche?
10. ¿Cuánto es un serape?
11. ¿Es rojo el serape? ¿Es verde?
12. ¿Dónde está el mercado?
13. ¿Va Ud. al mercado los sábados?
14. ¿Le gusta el mercado?
15. ¿Le gusta el coche de su amigo?
16. ¿Qué hora es?
17. ¿A qué hora va Ud. al mercado?
18. ¿Cómo está Ud?
19. ¿Va el norteamericano al mercado?
20. ¿Cómo se llama el norteamericano?
21. ¿Es caro el serape?
22. ¿Le gusta el serape?
23. ¿De qué colores es el serape?
24. ¿Tiene Ud. un serape?
25. ¿Va Ud. al mercado los jueves?

VI. El Restaurante

A. Culture

1. Progress reports on projects
2. Background information on foods and meals
 - a. Typical dishes of Spain and Mexico
 - b. Hours of meals in the home
 - c. Typical table etiquette
 - d. Recommended places to eat in Madrid, Mexico city, etc.
 - e. Tips on tipping
3. Plan to enjoy a meal in a Spanish foods restaurant and simulate a traveling experience

B. Continued study of sounds

C. Dialoguitos

1. La Srta. Smith - Tengo hambre. Allí está un restaurante atractivo.

(Las dos norteamericanas entran y se sientan.)

2. El camarero - Buenas tardes, señoritas.
¿Qué quieren Uds.?

La Srta. Jones - Un menú, por favor.

El camarero - Aquí está.

3. La Srta. Smith - ¿Qué hay de comer?

El camarero - La piña está muy buena hoy.

La Srta. Jones - Quiero tortilla de huevo con salsa,
piña fresca y café.

El camarero - ¿Café americano o con leche?

La Srta. Jones - Café con leche, por favor.

La Srta. Smith - Yo quiero tacos de pollo, papas fritas,
ensalada de aguacate y coca-cola.

El camarero - Muy bien.

4. El camarero - Lo siento, pero se acabó la piña.
Hay naranja o jugo.

La Srta. Jones - ¡Qué lástima! Me gusta la piña.

5. La Srta. Smith - ¡Qué sabroso está el almuerzo!

La Srta. Jones - Señor, la cuenta por favor.

La Srta. Smith - No tengo mucho cambio. Aquí está
la propina.

D. Suggested drills

1. Yo tengo hambre.

El _____.

El chófer _____.

Nosotros _____, etc.

Yo tengo sed.

El _____.

Juan _____.

Mi amigo _____, etc.

2. ¿Qué quieren Uds.?

Queremos pan.

_____ tacos

_____ piña fresca.

_____ biftec.

_____ café.

¿Qué quiere Ud.?

Quiero ensalada.

_____ papas.

_____ pollo, etc.

3. Yo voy a comer biftec.

El _____.

Mi amiga _____, etc.

José va a tomar café.

Yo _____, etc.

Voy a mirar los serapes.

El _____.

Ud. va a estar en el mercado.

Uds. _____.

4. La piña está muy buena.

La ensalada _____.

El pollo _____.

El café _____.

El almuerzo _____.

5. Se acabó la piña.

_____ el café.

_____ el jugo.

6. Hay naranja.

_____ fruta.

_____ papas.

_____ biftec.

7. Aquí está la cuenta.

_____ propina.

_____ tarjeta.

E. Structure explanation

1. Review present indicative of tener

2. Review present indicative of ir.

3. Teach present indicative of querer

yo quiero

nosotros queremos

tú quieres

él

ellos

ella > quiere

ellas > quieren

Ud.]

Uds.]

4. Teach present indicative of regular -E- verbs, comer.

F. Reading

1. Make original menus and read to each other
2. Read orally grocery ads from Spanish newspaper

G. Suggested questions to stimulate oral language

1. ¿Tiene Ud. hambre?
2. ¿Quiere Ud. ensalada de fruta fresca?
3. ¿Qué van a comer?
4. ¿Es sabroso el café con leche?
5. ¿Dónde hay un restaurante?
6. ¿Tiene Ud. un menú?
7. ¿Hay tacos? ¿Hay biftec?
8. ¿Quiere Ud. tortilla o biftec?
9. ¿Quiere Ud. coca-cola o café?
10. ¿Es bueno el pollo?
11. ¿Es bueno el café?
12. ¿Es bueno el almuerzo?
13. ¿Qué quiere Ud.?
14. ¿Qué quieren Uds.?
15. ¿Tienen Uds. hambre?
16. ¿Dónde está la cuenta?
17. ¿Es mucho la cuenta?
18. ¿Tiene Ud. mucho cambio?
19. ¿Dónde está el cambio?
20. ¿Tiene Ud. la propina?
21. ¿Come Ud. mucho?
22. ¿Come Ud. en el restaurante?
23. ¿Come la señorita en el restaurante?

24. ¿Comen Uds. tortillas y tacos?
25. ¿Le gusta el café? ¿la leche?
26. ¿Le gustan las tortillas? ¿las frutas?
27. ¿Tiene Ud. naranja?
28. ¿Tiene Ud. jugo de naranja?
29. ¿Tiene Ud. jugo de piña?
30. ¿Es Ud. camarero de un restaurante?

H. Supplement

1. Conversation using hablar

Yo no hablo español. ¿Y Ud.?

Sí, hablo español.

El habla muy bien.

¿Habla Ud. español en el mercado?

¿Habla Ud. español en el restaurante?

¿Dónde habla Ud. español?

2. Make new dialoguitos by substituting either different nouns or adjectives, etc.

VII. El Dinero

A. Culture

1. Project check
2. Background information on money and exchange
 - a. Study of actual money and the persons and words on the money
 - b. Explain exchange rates
 - c. Visit the exchange branch of the First National Bank of Miami at the airport
3. Mark imitation money and role play

B. Continued study of sounds

C. Dialoguitos

1. La Srta. Smith - No tengo dinero. Necesito pesos.
La Srta. Jones - Vamos al banco. ¿Dónde hay uno?
2. (Acercándose a un policía)
La Srta. Smith - Perdone, señor. ¿Dónde está el banco?
El policía - Dos cuadras a la derecha.
La Srta. Smith - Por favor, hable despacio. ¿Derecho o a la derecha?
El Policía - Siga esta calle hasta la esquina y entonces doble a la derecha dos cuadras más.
La Srta. Smith - Gracias - muchas gracias.
3. La Srta. Smith - ¿Cambia Ud. cheques de viajero?
El empleado del banco - ¿Son de American Express? Sí.
La Srta. - ¡Oh! - gracias. Entonces, firmo este cheque de cincuenta dólares.

El empleado - Doscientos, doscientos cincuenta,
trescientos, trescientos cincuenta,
cuatrocientos, quinientos, seiscientos
veinticinco
La Srta. - Gracias.

D. Suggested drills

1. ¿Dónde está el banco?
¿_____ mercado?
¿_____ hotel, etc.
2. Está a la derecha.
_____ a la izquierda.
_____ allí.
_____ lejos.
_____ cerca.
3. El banco está a dos cuadras.
_____ una _____.
_____ a la derecha.
El hotel _____.
_____ tres cuadras.
_____ a la izquierda.
_____ cerca.
4. El señor cambia el cheque.
Yo _____.
El hombre _____.
Ellos _____.
5. ¿Cambia Ud. un cheque?
¿_____ él _____?
¿_____ el banco _____?
6. La Srta. firma el cheque.
Yo _____.
El norteamericano _____.
Nosotros _____.
7. Esta calle es bonita.
_____ ensalada _____.
_____ piña _____.
Este menú es bonito.
_____ parque _____.
_____ pollo _____.

8. Drill the numbers - 200-600

E. Structure explanation

1. Review singular polite command

perdone - perdonar

hable - hablar

siga (irregular) - seguir

doble - doblar

2. Review present indicative - A - verbs

necesitar

cambiar

firmar

3. Distinction between derecho - derecha

4. Explain demonstrative adjectives este - esta

5. Teach numerals 20-600

F. Reading

1. Read the inscriptions on foreign money

2. Read arithmetic problems such as

200	168	101	314	582
<u>-11</u>	<u>-54</u>	<u>+73</u>	<u>+44</u>	<u>+111</u>
189	114	174	358	693

G. Suggested questions to stimulate oral language

1. ¿Tiene Ud. dinero?

2. ¿Dónde hay mucho dinero?

3. ¿Necesita Ud. dinero?

4. ¿Dónde está el banco?

5. ¿Está cerca el banco?

6. ¿Está lejos el restaurante?

7. ¿Está el restaurante cerca del banco?

8. ¿Cambia Ud. cheques de viajero?
9. ¿Está el banco dos cuadras a la izquierda?
10. Está el banco dos cuadras a la derecha?
11. ¿Firmo el cheque aquí?
12. ¿Tiene Ud. doscientos pesos?
13. ¿Cuántos pesos tiene Ud.?
14. ¿Cuántos pesos tiene el viajero?
15. ¿Es bonito este parque?

H. Supplement

1. Perdone - ¿Dónde está el cuarto de { señoras
{ damas?
{ ¿Hay un cuarto de damas?

Busco el cuarto de damas.

_____ banco.

_____ restaurante.

El _____.

_____ el cuarto de { caballeros
{ hombres.

2. Make new dialoguitos by substituting either different nouns, adjectives or subjects, etc.

VIII. El Médico

A. Culture

1. Hear final project report or view its visual presentation
2. Explain medical studies and career in a Spanish speaking country.

B. Review vowels and difficult sounds, liaison, intonations, etc.

C. Dialoguitos

(Es la una de la mañana)

1. La Srta. Smith - Estoy enferma. ¡Que dolores tengo en el estómago!

La Srta. Jones - Señor. ¿Hay un médico que vive cerca del hotel? Mi amiga está muy enferma.

El empleado del hotel - Sí. Hay un doctor Sánchez que vive cerca.

2. La Srta. Jones - Llame al doctor Sánchez, por favor. ¿Habla inglés?

El empleado - Un poco. Viene aquí muchas veces para cuidar a los turistas.

La Srta. Jones - Muy bien. Pronto, por favor! Mi amiga tiene fiebre y unos dolores muy fuertes.

D. Suggested drills

1. Estoy enferma. El señor está enfermo.

La srta. _____. El chófer _____.

La amiga _____. El mexicano _____.

2. Yo tengo dolor de cabeza.

El _____.

Ella _____.

_____ estómago.

Juan _____.

_____ cabeza.

Marta tiene fiebre.

Mi amiga _____.

El _____.

Marta tiene unos dolores.

Yo _____.

Ud. _____.

3. El médico vive cerca.

Yo _____.

El _____.

_____ lejos.

El médico _____.

Uds. _____.

4. Mi amiga está enferma.

Mi cheque está aquí.

Su _____.

Mis cheques están aquí.

Sus _____.

Mi ensalada es sabrosa.

Su _____.

5. El médico viene aquí.

Yo _____.

Ud. _____.

Ellos _____.

Los médicos _____.

6. -I- infinitives, present indicative

yo - vivo cerca	nosotros	vivimos cerca
tú - vives cerca		
él	ellos	
ella - vive cerca	ellas	- viven cerca
Ud.	Uds.	

E. Structure explanation

1. Estar is used to describe health conditions
2. Teach present indicative of estar. Review verb ser.
3. Tener dolor de = To have (head, back, stomach, etc.) ache
4. Introduce -I- verbs, present indicative
5. Review present indicative of venir

F. Suggested questions to stimulate oral language

1. ¿Quién está enfermo?
2. ¿Está Ud. enfermo?
3. ¿Tiene dolores en el estómago? ¿Tiene dolor de estómago?
4. ¿Tiene dolor de cabeza?
5. ¿Tiene Ud. fiebre?
6. ¿Dónde vive el médico?
7. ¿Cómo está su amiga?
8. ¿Cómo se llama el médico?
9. ¿Vive cerca el doctor Sánchez?
10. ¿Habla inglés el médico?
11. ¿Quién cuida a los turistas?
12. ¿Es Ud. turista?
13. ¿Quién tiene fiebre?
14. ¿Tiene su amigo unos dolores?
15. ¿Vive Ud. cerca o lejos?

16. ¿Dónde vive Ud.?
17. ¿A qué hora viene Ud.?
18. ¿Viene él al banco?
19. ¿Viene el médico al hotel?
20. ¿Quién tiene fiebre?

G. Supplement

Make new dialoguitos by substituting either different nouns or adjectives.

SUGGESTED PROCEDURES

1. The production of sounds and content of each dialoguito as well as limited structure should be explained previous to any attempt to imitate sound, to memorize, or to dramatize.
2. Experience teaches that students enjoy number games and in so doing learn the cardinal numerals fast.
3. Space does not permit lengthy examples of any structure or drill. Therefore, only a suggestion is given. It is expected that the teacher will add more.
4. In all instances students should be encouraged to make intelligent guesses when listening to or speaking the target language.
5. Substitutions and variations are to be made constantly within the framework of the dialoguito.
6. Suggested activities relative to culture can do much to motivate the students. Therefore, it would be wise to become informed on all matters relative to travel. Even though well traveled a teacher may take many details for granted and find it rather difficult to clarify them to a class.
7. It is strongly recommended that for instructional and testing purposes materials be put on tapes. Even for the teacher who is a native speaker of the language taped materials provide a more uniform and reliable presentation for students.

EXPANSION OF MATERIALS

This is a wonderful opportunity for individualized instruction. Encourage each student to choose the country he wishes to visit and do research throughout the course. The type of report and class interaction will be determined by the student's abilities and the teacher's guidance.

The supplement in each unit is given expressly "to supplement" and provide basis for more relevant and expanded manipulation of language.

If México, as suggested in the Course Content, is the country being visited, the visuals mentioned in the References will be valuable. When the narration is in Spanish, the class should be advised that they will not be expected to understand any more than a few words and the scenes presented. Intelligent guessing can be practiced on such occasions!

SAMPLE EVALUATIVE INSTRUMENTS

Listening Skills:

Measurement for performance objective I A-2.

You will hear on the tape six directions or questions stated once.

Perform the direction or answer orally the question.

The student hears:

1. ¿Es Ud. norteamericano?
2. Escriba su nombre aquí.
2. ¿Cuántos días van a estar aquí?
4. ¿Cuánto es el serape?
5. ¿Dónde hay un banco?
6. Tengo unos dolores fuertes.

Measurement for performance objective I-B.

Listen to these two narratives. Each will be read twice and for each one make a brief summary in English, identifying the content.

The student hears:

1. Dos señoritas hablan al empleado del hotel.
 - ¿Dónde hay un mercado? Quiero comprar un sombrero y un serape.
 - Dos cuadras a la derecha. Los serapes son de lana pero son caros.
Los mexicanos en el centro tienen serapes que no son caros.
2. Las turistas hablan español y están en el hotel.
 - Necesitamos un cuarto con baño por cinco días.
 - Muy bien. Tengo uno por noventa pesos. Es atractivo. Tiene teléfono.
 - ¿Pagamos ahora?

Measurement for performance objective I C-2

You will listen to four descriptions of articles being sold. You will hear the description once. Then on your paper explain the discussions.

1. -Pero, señorita, la naranja está muy sabrosa, buena. Dos centavos cada una.
2. ¿No le gusta, señorita? Es bonito y con muchos colores. Sólo doscientos pesos.
¿No es bonito? Ciento noventa pesos.
3. La bolsa es grande y bonita. No es mucho. Cuarenta pesos.
No - señorita - treinta pesos - no. ¿Le gusta? Bueno.

Speaking Skills:

Measurement for performance objective II-A.

The voice on the tape will read a line; in the time allotted imitate what you have heard.

The student hears:

1. Necesito dos toallas y jabón.
2. Muy bien. Aquí viene la camarera.
3. Quiero piña, tacos de pollo, y café americano.
4. No tenemos piña señorita. Hay naranja.
5. Aquí está mi pasaporte con mi nombre y dirección.
6. ¿Cuánto para ir al aeropuerto?
7. Tengo dos maletas azules y una negra.
8. Van a las siete en autobús.
9. No tengo mucho dinero pero aquí está la propina.
10. Siga esta calle tres cuadras más.

Measurement for performance objective II C.

The voice on the tape will ask ten questions, stating each twice.

In the pause provided respond orally.

1. ¿Dónde está el pasaporte?
2. ¿Qué tiene Ud. en la maleta?
3. ¿Cómo se llama él?
4. ¿Quién es?
5. ¿Viene Ud. a las ocho?
6. ¿Está Miami al sur de España?
7. ¿Va Ud. al mercado en autobús?
8. ¿Qué día es hoy?
9. ¿Le gusta el coche de su amigo?
10. ¿Cuántos pesos quiere Ud?

Measurement for performance objective II D-1

The voice on the tape will make a statement, pause, and then give a subject pronoun cue. Use the cue making the necessary changes.

For example: The voice will say, "Necesita cinco pesos."---"Nosotros." You should then say, "Nosotros necesitamos cinco pesos."

1. Tengo una toalla.
Ella _____.
2. Ahora viene el camarero.
_____ los camareros.
3. Esta calle es bonita.
_____ piña _____.
4. El mexicano firma el cheque.
Yo _____.

5. La piña está muy buena.
El pollo _____.
6. Quiero papas.
Ellos _____.
7. Los hombres viven cerca.
El hombre _____.
8. Los amigos van en coche.
Yo _____.
9. Yo soy norteamericana.
Ud. _____.
10. El banco está a la derecha.
Los bancos _____.

Reading Skills:

Measurement for performance objective III A.

The pupil will see and read orally:

figón	fogón	pegar	pagar
timó	tomó	besar	basar
rimar	remar	dedito	dadito
millón	mellón	pase	paso
vinito	Benito	leche	lecho
librar	lavar	vine	vino
pisando	pesando	pesada	posada

Knowledge of culture - measurement for performance objective IV A.

The pupil will read the description of behavior below and choose five that are acceptable in the target culture.

1. The tourist dresses as he pleases, regardless of local custom and tradition.

2. It is customary to bargain with custom officials.
3. In arranging travel from the airport to the hotel you must bargain with the taxi driver.
4. The tourist should learn tipping practice before traveling.
5. It is proper to remember that "Americano" refers only to U. S. A. citizen.
6. In a restaurant practice your best table manners.
7. Use gracias and por favor extensively. Good manners are always acceptable.
8. In the open markets the prices are fixed.

Measurement for performance objective IV B.

The teacher will have been taking note of each student during the course of participation in and contribution to discussions of projects.

Measurement for performance objective IV C.

The course's project would measure this.

Attitude - Measurement for performance objective V A - 1

The teacher will have been noting all activities of students and keeping record as to their growth in seeing a need for foreign language study.

Measurement for performance objective V A - 2.

The teacher will have researched and developed some type of attitudinal pre and post questionnaire.

No Name

Some Questions for a Pretest (given 2nd week)

Check the best answer as it applies to you.

1. I am taking this course because

my counselor advised me _____

my parents insisted _____

I am going to travel _____

I want to give Spanish a try _____

Other _____

2. I have _____ traveled in _____
have not _____ (name the country).

3. I have _____ Spanish speaking friends
do not have _____

4. I find Spanish very interesting _____
somewhat interesting _____
somewhat uninteresting _____
very uninteresting _____

5. Rank the following activities in your Buen Viaje class according to
your order of preference. Write the number to the right of the activity.

1. I like best Listening to Spanish _____

2. I like second Speaking in Spanish _____

3. I like third Discussing the people
and country _____

Some Questions for a Post Test (given 9th week)

The above questions 4 and 5 could be repeated as 1 and 2 and compared with the pretest.

3. Studying a foreign language today is

Important because it opens doors to other cultures _____

Pretty important, because you can make a good
living if you are bilingual _____

Unimportant, because everything is translated
into English anyway _____

Is not relevant to society's needs today _____

4. How interested are you in taking another course in Spanish?

very _____

somewhat _____

I don't care one way or the other _____

not interested _____

5. If you were asked to talk about your favorite school subject, which subject would you talk about?

6. If you have done any activities listed below since you started this course, please check.

a. Gone to a restaurant specializing in Spanish
dishes and eaten some of the food. _____

b. Learned to cook a Spanish dish. _____

c. Learned a song in Spanish _____

d. Tried many times to speak Spanish with a
Spanish-speaking person. _____

e. Prepared an individual project beyond
something required by class. _____

f. Plan for a trip soon to a Spanish-speaking
country. _____

REFERENCES

- Altman, Howard B., and Politzer, Robert L. Editors. Individualizing Foreign Language Instruction. Rowley, Massachusetts: Newbury House Publishers, 1971.
- Bauer, Olga. Cortesía y etiqueta modernas. Madrid: Aguilar S. A., 1967.
- Brooks, Nelson. "Teaching Culture in the Foreign Language Classroom." Foreign Language Annuals, March, 1968.
- Brown, Ina Corinne. Understanding Other Cultures. Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice Hall, 1963.
- Castro, Américo. The Structure of Spanish History. Princeton, New Jersey: Princeton University Press, 1954.
- Copeland, Leila S. and Dovell, J. E. La Florida; Its Land and People. Texas: The Steck Company, 1957.
- Dade County Public Schools. Spanish Supplementary Materials. ALM Spanish Units 1-14, Curriculum Bulletin 20J. Miami, Florida: Dade County School Board, 1964.
- _____. Sonidos de la vida diaria, Curriculum Bulletin 20M. Dade County School Board, 1969.
- _____. Orientation to Spanish Culture. Curriculum Bulletin 20L. Dade County School Board, 1968.
- _____. FLES-7 Spanish, Curriculum Bulletin 20-FL. Dade County School Board, 1966.
- Gibson, Charles. Spain in America. New York: Harper & Row, 1966.
- Green, Jerald R. A Gesture Inventory for the Teaching of Spanish. New York: Chelton Company, 1968.
- Grittner, Frank M. Teaching Foreign Languages. New York: Harper & Row, 1969.
- Harcourt, Brace & World, Inc., Publishers. ALM Spanish I, first edition. New York: Harcourt, Brace & World, Inc., 1964.
- Henriquez Ureña, Pedro. Historia de la Cultura en la América Hispana. México: Fondo de la cultura económica, 1961.
- Jernigan, Ernest H. Florida; Past, Present, Future. Ocala, Florida: Florida Research Press, 1964.
- Lado, Robert. Language Teaching A Scientific Approach. New York: McGraw-Hill, Inc., 1964.
- _____. Language Testing, The Construction and Use of Foreign Language Tests. London: Longmans, Green and Co., 1961.

- . Linguistics Across Cultures. Ann Arbor, Michigan:
The University of Michigan Press, 1957.
- Modern Language Association of America. A Handbook on Foreign Language Classroom Testing: French, German, Italian, Russian, Spanish.
New York: Modern Language Association of America, 1968.
- Mosel, James N. Embarassing Moments in Spanish. New York: Frederick
Ungar Publishing Co., 1945.
- Oliva, Peter F. The Teaching of Foreign Language. Englewood Cliffs,
New Jersey: Prentice-Hall, Inc., 1969.
- Plaza, Galo. Latin America Today and Tomorrow. Washington: Acropolis
Books Ltd., 1971.
- Politzer, Robert L. and Bartley, Diana E. Practice - Centered Teacher Training: Spanish. Philadelphia: The Center for Curriculum
Development, Inc., 1970.
- Politzer, Robert L. and Staubach, Charles N. Teaching Spanish, A Linguistic Orientation. New York: Blaisdell Publishing Co., 1965.
- Rivers, Wilga M. Teaching Foreign Language Skills. Chicago: The
University of Chicago Press., 1969.
- Stockwell, Robert P. and Bowen, Donald. The Sounds of English and Spanish. Chicago: The University of Chicago Press, 1965.
- Valette, Rebecca M. Modern Language Testing. A Handbook. New York:
Harcourt, Brace & World, Inc., 1967.

AUDIO-VISUALS

Filmstrips and tapes

1. Spanish Audio-Visual Language Series.

1. Flight to Mexico
2. From Airport to Hotel
3. An Invitation
4. A typical Restaurant

Pathescope Bealitz, four filmstrips, tapes, and guides.

2. Motion Pictures

An Airplane Trip to Mexico. Encyclopedia Britannica Educational Corp.,
1938. 10 min. C.

La Ciudad de Mexico. Walt Disney, 1959. 17 min. C.

Los Mexicanos Modernos. Scorpio Productions, 1969. 22 min. C.

Mexico: The Land and The People. Encyclopedia Britannica Educational
Corp., 1961 20 min. B&W.

Mexico's Heritage. Hoefler, 1970. 17 min. C.

Taxco: Village of Art. Hoefler, 1957. 17 min. C.

3. Games

El Juego de los Caminos. Gessler Public Co., Inc., New York.